

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 27 (1909)  
**Heft:** 172

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2tes Semester „ 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: un an fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre „ 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Bédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fêtes exceptés
Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Insertionspreis: 25 Cts. die fünfspaltige Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

### Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Portugal (fin) — Englische Baumwollindustrie. — Metallmarkt. — Eidgenössische Staatsrechnung. — Compte d'Etat de la Confédération.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Bern — Berne — Berna

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen).

1909. 5. Juli. Die Firma J. Steinmann, Tuch- und Spezereihandlung, in Worb (S. H. A. B. Nr. 64 vom 4. Mai 1883, pag. 511) wird wegen Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

##### Schwyz — Schwyz — Svitto

1909. 6. Juli. Inhaber der Firma Zyklorama Anton Oechslin in Einsiedeln ist Anton Oechslin, von und in Einsiedeln. Natur des Geschäftes: Zyklorama, Kleinmechanik und Verreibungen.

6. Juli. Die Firma W<sup>we</sup> G. Steiger & Cie. in Schwyz-Seewen, Kirschedstillation (S. H. A. B. Nr. 490 vom 3. März 1906, pag. 1975) ist infolge Todes des Kollektivgesellschafters Alfred Honegger erloschen.

6. Juli. Inhaberin der Firma W<sup>we</sup> G. Steiger in Seewen-Schwyz ist Witwe Ida Steiger, von Uetikon, in Seewen-Schwyz. Die Firma erteilt Prokura an Paul Wachter, von Mels, in Seewen.

##### Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau für den Registerbezirk Bucheggberg.

1909. 6. Juli. Unter der Firma Ziegenzuchtgenossenschaft Mittelbucheggberg mit Sitz in Mühledorf hat sich mit Statuten vom 1. April 1909 eine Genossenschaft gebildet, welche bezweckt: Die Zucht der reinen Saanenziege, die Vermehrung des Ziegenbestandes und des Milchertrages. Der Zweck soll erreicht werden: a. Durch Ankauf männlichen und weiblichen Zuchtmaterials von nachweisbar erstprämierter Abstammung der Saanenrasse, sowie durch Aufzucht seitens der Genossenschaft; b. durch gegenseitige Belehrung der Genossenschaftler über die zweckmässige Haltung, Behandlung und Pflege der Ziegen, rationelle Zucht der Saanenziege, Veranstaltung und Besichtigung von Ausstellungen mit Kleinviehhaftungen und Ziegenmärkten; c. durch gemeinsamen Ankauf von Futtermitteln, Pachtung von Ziegenweiden etc. Mitglied der Genossenschaft kann werden jeder im Genossenschaftskreis wohnende Ziegenbesitzer, der gut beleumdet ist, sich zur Aufnahme schriftlich anmeldet, die Statuten unterzeichnet und die in denselben enthaltenen Verpflichtungen erfüllt. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Die Mitgliedschaft geht verloren durch: a. Den Tod; b. freiwilligen Austritt, welcher dem Vorstand mindestens einen Monat vor Ablauf des Geschäftsjahres (Kalenderjahres) schriftlich mitzuteilen ist; c. Ausschluss aus der Genossenschaft. Austretende und ausgeschlossene Mitglieder haften der Genossenschaft für rückständige und laufende Verbindlichkeiten, wie z. B. für die Bezahlung des Jahresbeitrages. Sie verlieren jeden Anspruch auf das Vereinsvermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Hauptversammlung; b. der Vorstand; c. die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus einem Präsidenten, Vizepräsidenten, Sekretär, Kassier und drei Beisitzern. Der Präsident und der Sekretär vertreten die Genossenschaft in ihren Unternehmungen und Unterhandlungen und führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Mitglieder des Vorstandes sind: Präsident: Alexander Emch, Bäcker in Mühledorf; Vizepräsident: Jakob Minger, Schneider in Hessigkofen; Sekretär: Benedikt Furrer, Lehrer in Brügglen; Kassier: Niklaus Lätt, Landwirt in Mühledorf; Beisitzer: Johann Knuchel, Sattler in Tscheppach; Johann Gerber, Landarbeiter in Aetigkofen; Hans Aehli, Landwirt in Aetingen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen, welches aus den Eintrittsgeldern, Mitgliederbeiträgen, Gemeinde-, Kantonal- und Bundesbeiträgen und Prämienbeiträgen gebildet wird.

##### Bureau Stadt Solothurn.

2. Juli. Die Firma Hans Hasen, Wirtschaftsbetrieb, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 290 vom 23. November 1907, pag. 2006) ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

##### Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1909. 5. Juli. Die Firma Josef Wessner, Wirtschaft, Bierdepot und Kohlen, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 104 vom 17. April 1895, pag. 441) ist infolge Konkurskenntnisses des Konkursrichters des Bezirkes Hinterland erloschen.

##### Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung betr. die A. G. Waldsanatorium Arosa in Arosa (S. H. A. B. Nr. 158, vom 23. Juni 1909, pag. 1134). Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000 (zweihunderttausend Franken), eingeteilt in 400 (nicht 4000) auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500.

1909. 5. Juli. Stephan Ludwig, von und in Ardez, Andri Bazzell, von Sent, in Pisa, und Ans Bazzell, von Sent, in Mantova, haben unter der Firma Stephan Ludwig et Compagnie in Ardez eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1909 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur der Gesellschafter Stephan Ludwig herangezogen. Natur des Geschäftes: Kolonial- und gemischte Warenhandlung. Geschäftslokal: Haus Nr. 47.

5. Juli. Die Firma P. E. Fogh in Davos-Platz, Agentur, Kommission, Spedition und Kohlenhandel (S. H. A. B. Nr. 112 vom 19. März 1906, pag. 446, und Nr. 340 vom 13. August 1906, pag. 1358) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

##### Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Bremgarten.

1909. 5. Juli. Unter dem Namen Ornithologischer Verein Wohlen und Umgebung hat sich mit dem Sitze in Wohlen ein Verein gebildet, welcher bezweckt, die Geflügel- und Kaninchenzucht zu heben, nutzbringender und erspriesslicher zu gestalten und überhaupt das Interesse im allgemeinen für die genannten Zweige (Singvögel inbegriffen) zu fördern und zu verbreiten. Die Statuten sind am 27. Februar 1908 festgesetzt worden. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung und ein aus 5 Mitgliedern bestehender Vorstand. Dieser vertritt den Verein nach aussen. Namens desselben führen Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist August Duhler-Staeger, von Wohlen; Vizepräsident ist Heinrich Schwalm, von Wolfhalden; Aktuar ist Josef Schibli, von Fischbach; alle in Wohlen.

##### Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Rolle.

1909. 2. juillet. La raison Veuve Rochat-Berney, houlangerie et pâtisserie, à Rolle (F. o. s. du c. du 29 novembre 1894, n° 256, page 1050), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

##### Genève — Genève — Ginevra

1909. 3 juillet. La raison Aug. Peguet, à St-Jean (Petit-Saconnex) (F. o. s. du c. du 11 décembre 1905, page 1922), est radiée ensuite de l'entrée du titulaire dans la société «Peguet et Cie.», ci-après inscrite.

Auguste Peguet, de Genève, y domicilié, et Charles-Guillaume Favre, d'origine neuchâteloise, domicilié au Petit-Saconnex, ont constitué à St-Jean (Petit-Saconnex), sous la raison sociale Peguet et Cie, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1909 et a repris dès cette date, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Aug. Peguet» ci-dessus radiée. Genre d'affaires: Usine de pilage. Locaux: 8, Quai et Creux de St-Jean.

3 juillet. La Société de garantie du Cercle Français de Genève, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 avril 1905, page 607), a, dans son assemblée générale du 25 mai 1909, nommé: Dr. Louis Bard, Ernest Bégis et François Molhéraç, tous domiciliés à Genève, membres de son conseil d'administration, en remplacement de Emile Philippe, Antoine Bonassy-Philippe, décédés, et Constant Chahert, démissionnaire.

3 juillet. Le conseil d'administration de la Banque de Paris et des Pays-Bas, société anonyme ayant son siège à Paris et une succursale à Genève (F. o. s. du c. du 23 juin 1909, page 1135), a, dans sa séance du 22 juin 1909, nommé Guillaume Pictet, banquier, à Genève, membre du comité consultatif de la succursale de Genève, en remplacement de Emile Pictet, décédé.

3 juillet. Sous le nom de Paroisse protestante de Satigny, il s'est constitué entre les personnes habitant la commune de Satigny et se rattachant à l'église nationale protestante de Genève, une société, conformément aux dispositions du titre 28 du C. O. Son siège est à Satigny. Ses statuts ont été approuvés en assemblée générale du 3 juin 1909. Elle a pour but d'accomplir dans son territoire, l'oeuvre de l'église nationale protestante de Genève, telle qu'elle est définie dans le titre I et II de sa constitution. Sont membre de la société tous les membres de l'église nationale protestante de Genève, domiciliés dans la commune de Satigny. Un membre peut en tout temps, sur sa simple déclaration, cesser de faire partie de la société. Les biens destinés à l'administration de la paroisse peuvent provenir des sources suivantes: a. Contribution annuelle des membres de la paroisse recueillie par des collectes ou de tout autre manière; b. dons et legs faits à la paroisse avec ou sans destination spéciale; c. revenus des capitaux appartenants à la paroisse; d. sommes versées par le consistoire à la paroisse, en exécution de l'art. 51 de la constitution de l'église. La société est administrée par un conseil de paroisse composé de 5 à 11 membres nommés pour une durée de 4 ans et rééligibles. Le conseil nomme pour 2 ans son bureau composé au moins d'un président et d'un secrétaire-trésorier. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la paroisse est valablement représentée par deux membres du bureau du conseil signant conjointement. Les publications officielles de la société ont lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Les membres de la paroisse n'encourent personnellement aucune responsabilité légale quant aux engagements de la paroisse. En cas de dissolution, les biens de la paroisse seront attribués à la caisse centrale de l'église nationale protestante de Genève. Le bureau du conseil de paroisse est actuellement composé de Ami Dériaz, Eugène Constantin et Victor Schlaeppli; tous domiciliés à Satigny.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

**Marken. — Marques**

**Eintragungen. — Enregistrements**

Nr. 25813. — 5. Juli 1909, 8 Uhr.

R. Comps-Schulze, Handel,  
Luzern (Schweiz).

Weine.



N° 25814. — 3 juillet 1909, 9 h

L. Givaudan, fabrication,  
Yverdon (Suisse).

Articles de parfumerie.

„Lance-Parfum „Geysir” „

N° 25815. — 26 juin 1909, 8 h.

A. Gaulard fils, commerce,  
Yverdon (Suisse).

Vins français.



N° 25816. — 6 juillet 1909, 8 h.

Wm Kaufmann, commerce,  
Genève - Petit-Saonnex (Suisse).

Montres, mouvements, cadrans et boîtes de montres.



N° 25817. — 22 juin 1909, 8 h.

Louis Grisel, fabrication,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

(Transmission du n° 21605 de L<sup>s</sup>-Henri Brandt, succ<sup>r</sup> de Robert Brandt & C<sup>ie</sup>.)

L<sup>s</sup> HENRI BRANDT

N° 25818. — 22 juin 1909, 8 h.

Louis Grisel, fabrication,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

(Transmission du n° 21642 de L<sup>s</sup>-Henri Brandt, succ<sup>r</sup> de Robert Brandt & C<sup>ie</sup>.)



SUCC<sup>r</sup> DE  
ROBERT BRANDT & C<sup>ie</sup>

Nr. 25819. — 5. Juli 1909, 6 Uhr.

H. R. Koller, Fabrikation und Handel,  
Winterthur (Schweiz).

Lacke, Farben, chemische Produkte.

**VITURIT**

Nr. 25820. — 5. Juli 1909, 8 Uhr.

Hürliemann & Baumgartner, Handel,  
Zürich (Schweiz).

Fisch-, Fleisch- und Gemüsekonserven.



**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

Portugal

(Rapport de M. Jules Mange, Consul général de Suisse, à Lisbonne, sur l'année 1908)  
II (fin.)

**Mouvement commercial.** Le mouvement commercial entre la Suisse et le Portugal continue lentement sa marche ascendante. Il vient de se créer une société coopérative des viticulteurs, propriétaires et négociants dans le but de former des types régionaux de vins, de les adapter à la consommation étrangère et de rechercher les moyens d'une exportation régulière. En ce qui concerne les autres produits portugais comme : cacao, liège et ses applications, conserves, fruits secs, etc., leur importation en Suisse a augmenté depuis la conclusion du traité et de ce fait le Portugal en a eu le plus grand avantage. La statistique portugaise n'étant pas assez avancée pour me permettre un aperçu du mouvement réciproque des importations en 1908, force m'est de faire usage des propres statistiques suisses et encore seulement pour ce qui regarde les principaux articles. Il en résulte que l'importation a été en augmentant pour les articles suivants : machines à vapeur, moteurs hydrauliques et électriques, métiers à tisser, etc., broderies, lainages, rideaux, couleurs anilines, etc., tandis qu'il y a eu recul pour les tissus élastiques, gazes à bluter, soie organsin, etc., boyaux et surtout pour les montres de poche. Le recul de ce dernier article, près d'un quart sur 1907, correspond avec le recul signalé pour cet article dans beaucoup d'autres pays, mais a, sans nul doute, aussi et surtout, sa raison d'être dans l'incertitude de la marche politique dans ce pays, la retraite du capital et la limitation des dépenses aux choses indispensables. Mais il y a encore un autre facteur qui agit désagréablement sur la vente de la montre. C'est la contrebande toujours plus effrénée et qui se fait jusqu'au milieu des grandes villes, à la barbe même des autorités et cela malgré le contrôle établi il y a quelques années et qui ne prouve pas d'être de grande utilité. Du reste avec un droit d'entrée de fr. 5.50 pour une montre valant fr. 3 à fr. 4, il n'y a pas de quoi s'étonner. Il appelle la contrebande.

**Emigration.** L'émigration en Portugal a de tout temps été considérable. Les raisons qui y poussent doivent la faire considérer comme un mal; le résultat qu'elle produit la fait devenir plutôt un bien pour le pays, comme c'est le cas pour l'Italie. La population de la campagne portugaise émigre annuellement au nombre de 16 à 17,000 têtes, soit parce que la terre ne lui donne pas de quoi se nourrir, soit par un esprit d'aventure, soit encore pour se soustraire au service militaire ou à la taxe qui est de fr. 1650. En 1908 le nombre des émigrants a été de près de 30,000. De ce nombre l'on peut compter qu'un tiers reviendra et que, des deux tiers restant, un sixième se fixera aux États-Unis et le reste, donc la plus grande partie, restera au Brésil, leur seconde patrie par la langue, par les moeurs, etc. Ils travaillent là dans des conditions bien pires que chez eux. Mais au moins ont-ils la quasi certitude d'arriver à un résultat, que chez eux jamais ils n'auraient obtenu. Le tiers dont je parlais revient le plus souvent avec une petite fortune qu'il emploie volontiers dans des entreprises industrielles du pays. Les autres deux tiers, au Brésil ou aux États-Unis, envoient leurs économies à leurs familles, comme le font les Italiens chez nous et en Amérique. Les sommes qui rentrent ainsi au pays sont d'une certaine importance. On les estime à environ 8 millions de francs. Leur transfert s'opère par de nombreuses banques brésiliennes. L'on pourrait objecter que le Portugal, ayant un domaine colonial dix fois plus grand que lui-même, devrait faire en sorte d'y acheminer le courant de l'émigration. Le gouvernement a en effet fait des essais et cela avec de grands frais, pour en retirer un résultat absolument négatif. Les artisans ou même les agriculteurs ne veulent pas y aller, même aux frais de l'Etat, et ils ne peuvent d'ailleurs fournir la somme de travail produit par les indigènes, ni même obtenir des salaires égaux. C'est donc toujours et toujours le Brésil qui reste la terre promise; le Brésil, cette colonie portugaise par excellence, suivant Alexandre Herculano, depuis qu'elle s'est séparée du Portugal.

**Colonies.** Celles-ci occupent une surface de plus de dix fois celle du continent portugais européen ou soit une surface plus grande que la France et la Grande-Bretagne ensemble. Elles seraient d'une richesse immense si elles étaient convenablement exploitées; mais telles qu'elles sont, elles content au Portugal plus de 3 1/2 millions de francs. C'est de là que vient le déficit permanent. En effet, si ce n'étaient les colonies ou plutôt les conditions défavorables de certaines colonies, le Portugal pourrait facilement régulariser sa position économique. Au lieu donc de l'enrichir, elles l'appauvrissent. Voici d'après le budget officiel par 1908/09 les colonies qui sont réputées donner un résultat positif: St-Thomé et Principe, Mozambique, Macau et les Indes, tandis que La Guinée portugaise, Angola et Timor donnent une perte sèche. Le Cap-Vert balance ses dépenses par les recettes. D'importants envois de produits coloniaux sont arrivés à Lisbonne dans le courant de l'année et sont vendus à des prix rémunérateurs. Les grandes plantations de cacao à St-Thomé et Principe commencent maintenant à rapporter.

Voici quelques prix du marché de Lisbonne, pris au hasard: Cacao, fin Rs. 3,600 à Rs. 4,200 les 15 kilos; Payol Rs. 3,350 à Rs. 4,000 les 15 kilos; Choix Rs. 2,600 à Rs. 3,200 les 15 kilos.

Gomme caoutchouc: Benguella Rs. 1,280 à Rs. 1,600 le kilo; Loanda Rs. 1,270 à Rs. 1,300 le kilo.

Café: (Angola) Ambriz Rs. 1,800 à Rs. 1,900 les 15 kilos; Enconge Rs. 1,800 à Rs. 1,900 les 15 kilos; Casengo Rs. 1,750 à Rs. 1,850 les 15 kilos. Cire: Rs. 315 à Rs. 320 les 450 grammes.

Peaux: Angola Rs. 380—400 le kilo; Guiné Rs. 370—430 le kilo; Cap-Vert Rs. 370—380 le kilo.

Sucre: Première Rs. 1,500 les 15 kilos; seconde Rs. 1,400 les 15 kilos; troisième Rs. 1,150 les 15 kilos.

Coconote: Rs. 1,100 les 16 kilos; huile de palmier: Rs. 1,700 les 15 kilos; gomme copale: Divers prix.  
 Les accusations répandues à l'étranger contre les planteurs portugais de cacao ont motivé une grande polémique dans plusieurs journaux et des démentis officiels du gouvernement portugais. En même temps, elles ont donné lieu à un voyage d'inspection du chocolatier Cadbury et à la proposition de boycottage des cacaos portugais. Cette dernière a naturellement eu son contrecoup ici vis-à-vis des chocolats anglais, spécialement de ceux de Cadbury et autres, ce qui est assez logique. Je ne pense cependant pas, que dans le plus grand nombre de plantations les noirs angolais, qui y sont employés, aient grandes raisons de se plaindre. La question est maintenant entre les mains du gouvernement, qui aura à examiner en quoi l'engagement des noirs demi-sauvages, laisse à désirer, soit dans son établissement, soit dans son exécution.

**Transport maritimes et terrestres.** 22 compagnies étrangères et 3 compagnies nationales mettent le Portugal en relations avec les cinq parties du monde, par d'excellents vapeurs. 1448 de ces derniers entrèrent en 1908 dans le port de Lisbonne et 171 navires à voiles de grand cabotage. Les lignes de chemins de fer, à voie normale, présentent un réseau de 2464 km et de 419 km à voie étroite.

**Englische Baumwollindustrie.** Aus Manchester wird der Leipziger Monatschrift für Textil-Industrie unterm 2. Juli geschrieben: Die von der am 18. Juni abgehaltenen Versammlung der Mitglieder der amerikanischen Baumwollver-spinnenden Sektion des Verbandes der Baumwollspinnerei-Vereinigung einmütig empfohlene Betriebseinschränkung hat die Zustimmung von vollen 86% der Spinner gefunden, also von 6% mehr, als zur Durchführung der vorgeschlagenen Massregel erforderlich waren. Die Bedeutung der getroffenen Entscheidung wird dadurch verstärkt, dass ausserhalb der Vereinigung stehende Spinnereifirmen, welche ca. 1 Million Spindeln repräsentieren, sich der nunmehr beschlossenen Betriebseinschränkung anschliessen werden; von derselben werden bei ca. 25 Millionen Spindeln ca. 45,000 Arbeiter betroffen. Die Betriebseinschränkung wird mit nächstem Sonnabend, den 10. Juli, beginnen und in der Zeit his und mit 27. September zusammen 186 Arbeitsstunden umfassen.

— Metallmarkt. (Wochenbericht der Metallgesellschaft Frankfurt a. M., vom 5. Juli.)

**Kupfer.** Die englische Statistik per Ende Juni ergab eine weitere Vermehrung der Vorräte um 5148 tons, so dass sich letztere nunmehr auf 67,379 tons belaufen, gegen 62,261 tons am 15. Juni 1909, und 37,711 tons am 30. Juni 1908.

Die Verschiffungen von Amerika während der vergangenen Woche hielten sich auf 6216 tons und während des ganzen Monats Juni auf 33,399 tons. Die starke Zunahme der englischen Statistik lässt keinen Zweifel darüber, dass die Welt-Produktion den Welt-Verbrauch übersteigt; die Berichte von Amerika besagen allerdings übereinstimmend, dass der Verbrauch drüben stetig wächst, indessen ist nicht zu leugnen, dass auch die Produktion noch weiterhin in der Zunahme begriffen ist.

Der Standardmarkt stand nach wie vor unter dem Einfluss starker spekulativer Operationen, anscheinend meist für amerikanische Rechnung; die Preisbewegungen waren unbedeutend, niedrigste Kurse £ 58. 12 6 Kasse, £ 59. 10 dreimonatlich, höchste Kurse £ 59. 2 6 Kasse, £ 60 dreimonatlich, Schluss-Kurse £ 58 17. 6 Kasse, £ 59. 13. 9 dreimonatlich. Die Amerikaner halten an ihren bisherigen Preisen fest.

Es notieren: Tough £ 62 bis £ 63 ÷ 2 1/2%; Best Selected £ 62 bis £ 63 ÷ 2 1/2%; Electrolyt £ 60 1/2 bis £ 61 1/2 netto.

Zinn bewegte sich in absteigender Richtung und notiert schliesslich £ 131. 2. 6 Kasse, £ 133. 15 dreimonatlich.

Blei ist bei unveränderten Preisen in anhaltend guter Konsumfrage. Fremdes Blei £ 12. 18. 9 bis £ 13, englisches £ 13. 2. 6 bis £ 13. 5. Rheinisches Blei notiert M. 26 1/2 bis M. 26 1/2 Hütte netto.

Zink hat sich neuerdings heftigst und wurde in grösseren Posten für überseeischen Export umgesetzt. Die Londoner Notierung ist unver-

ändert: £ 21. 17. 6 bis £ 22 für gewöhnliche Marken, £ 22. 5 bis £ 22. 7. 6 für spezielle Marken.  
 Antimon stetig £ 28 bis £ 30. Silber. 23 1/2 d prompt und auf Lieferung.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse

In der Woche vom 27. Juni bis 3. Juli 1909

1909	Kupfer	Best Selected	Zinn	Blei	Zink	Silber
	Kasse 3monatl. netto	3monatl. netto	3monatl. netto	engl. foreign	Ord. Spzr.	in d. per Unze
28. Juni	58 1/2	60 1/2	132 1/2	13	22 1/2	23 1/2
29. Juni	58 1/2	60 1/2	132 1/2	13	21 1/2	23 1/2
30. Juni	59	60 1/2	132 1/2	13 1/2	21 1/2	23 1/2
1. Juli	59	60 1/2	132 1/2	13 1/2	21 1/2	23 1/2
2. Juli	59	60 1/2	132 1/2	13 1/2	21 1/2	23 1/2

— Eidgenössische Staatsrechnung. Durch Bundesbeschluss vom 23. Juni ist der eidg. Staatsrechnung für das Jahr 1908 mit einem Ausgabenüberschuss der Verwaltungsrechnung von Fr. 3,488,252 52, einem Vorschlag der Kapitalrechnung von Fr. 5,865,074 und einer Verminderung des reinen Staatsvermögens um Fr. 598,316. 79 die Genehmigung erteilt worden.

Compte d'Etat de la Confédération. Par arrêté fédéral du 23 juin est approuvé le compte d'état de 1908, qui accuse un excédent de dépenses de fr. 3,488,252. 52 au compte d'administration, un solde actif de fr. 5,865,074 au compte-capital et une diminution de fr. 598,316. 79 de la fortune nette de la Confédération.

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VÖGLER** Privat-Anzeigen — Annonces non officielles Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

Concorso per lavori di costruzione

E aperto il concorso per la costruzione a corpo di una piccola

**casa doganale in Chiasso**

I piani, le condizioni ed i formolari per le offerte sono ostensibili all'ufficio della sorveglianza del Palazzo postale in Lugano. (1937)

Le offerte in busta chiusa ed affrancata colla indicazione esterna « Offerta per lavori in Chiasso » devono essere inoltrate alla sottoscritta Direzione entro il 28 luglio 1909.

Berna, li 5 luglio 1909.

La Direzione delle costruzioni federali.

**Bauausschreibungen**

und Submissionen über Lieferung von Baumaterialien haben den besten Erfolg, wenn dieselben im « Schweizer Bau-Blatt » publiziert werden. Diese Fachzeitung wird von allen Bau-Interessenten gehalten; es ist dieselbe das bestverbreitete aller Fachblätter der Baubranche und erscheint jeden

Dienstag und Samstag (701)

Probenummern auf Wunsch gratis vom

Fachblätter-Verlag **Walter Senn-Holdinghausen**

Zürich II, Bleicherweg 38.

1829 in Kanton  
 über Meer Tessin

**Hotel — Piora — Pension**

am Ritomsee

Zwischen S. Maria, Lukmanier und Airolo  
**Fuss- und Reitweg von Airolo (3 Stunden)**

Eröffnung Anfang Juni

Prachtvolles Gebirgsparorama. Herrliche Alpenluft. Hübsche Spaziergänge. Gedeckte Glasveranda mit Aussicht auf den See. Seebadanstalt für Herren und Damen. Billard etc. Gondeln. Pensionspreis Fr. 7—10 inkl. Zimmer. Forellenfischerei. Telephon. Täglich zweimaliger Postdienst. **Pferde zur Verfügung.** Prospekte und Auskunft durch den Besitzer **F. Lombardi**, Inhaber des **Hotel Prosa** auf **St. Gotthard** und **Hotel Lombardi, Airolo.** (303)

**Montreux Grand Hôtel Eden**

Modernstes Familienhotel in allerbesten, ruhigster Lage am See, neben dem Kur-saal. - Garten. - Mässige Preise. (869)

**Akt.-Ges. für autom. Zünd- und Löschapparate, Zürich**

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu einer am 19. Juli 1909, nachmittags 3 Uhr, in unserem Geschäfts-lokal, Mühlebachstrasse 164 II, stattfindenden

**ausserordentl. Generalversammlung**

eingeladen.

Traktanden:

- 1) Protokoll.
  - 2) Genehmigung eines Kaufvertrages. (1938.)
- Zur Behandlung von Trakt. 2 müssen, nach § 9 der Statuten, die Hälfte sämtlicher Aktien vertreten sein. Zürich, den 8. Juli 1909.

**Der Verwaltungsrat.**

**StillenTeilhaber**

oder

**Employé intéressé**

sucht ein angesehenes, grösseres und nachweisbar m. bestem Erfolg arbeitendes Installations-Geschäft. **Interessent, der der franz. Sprache in Wort u. Schrift mächtig sein muss, hätte die Leitung einer bestehenden Filiale zu übernehmen. Erforderliche Einlage Fr. 60—100,000.**

Näheres durch den Beauftragten: (1929)  
**Seusal A. Schmidlin**  
 Auf der Mauer 19, Zürich.

**VOYAGEUR**

Importante maison d'horlogerie en gros désirant étendre ses affaires en Europe, cherche **voyageur** expérimenté et bien introduit surtout dans la clientèle française. Position d'avenir. Discretion absolue assurée. Off. sous Fe 14120 X à Haasenstein & Vogler, Genève. (1922)

Tüchtiger, junger (1928)

**Kaufmann**

gewandter Buchhalter und Korrespondent, in allen Bureauarbeiten bewandert, Maschinenschreiber u. Stenograph, mit guten Sprachkenntnissen, sucht sich zu verändern. — Offert. unt. Z Z 7725 an die Annoncen-Expedition **Rndolf Mosse, Zürich.**

# Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Filialen in  
Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden  
Aktienkapital Fr. 12,000,000. — Reservofonds Fr. 3,070,000

Wir sind zur Zeit Abgeber unserer

## 4% Obligationen

gegenseitig 1—8 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von Fr. 500 an geliefert. (426.)

In Zahlung werden auch gekündete oder kündbare solide Worttitel zu coulantem Bedingungen angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen in:

- Basel:** die Basler Handelsbank, Herren A. Sarasin & Cie.  
**Bern:** Wyttenbach & Cie.  
**Zürich:** Schläpfer, Blankart & Cie., A. Hofmann & Cie., Wegelin & Cie., Herr J. Lenzinger-Fischer, Jakob Oechslin, Agent.

Die Direktion.

## Buchhaltung

Ordnen vernachlässigter Buchhaltungen, Nachtragungen. Besorgung der Buchhaltung im Abonnement das ganze Jahr durch tüchtige Angestellte.

Komme nach allen Orten der Schweiz. Prima Referenzen. Strengste Diskretion. Bin jede Woche in Bern. (1733.)

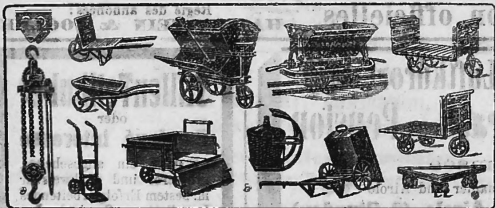
Buchhaltungsbureau „Frisch“  
Zürich



## Fabrik mit Wasserkraft

in der Nähe von Basel, auf Schweizergebiet gelegen, ist per sofort zu verpachten. Anfragen sind zu richten an Postfach 1 4095, Basel. (1844.)

### Transportgeräte Hebezeuge



jeder Art und für jeden Industriezweig liefert billigst

H. Corrodi-Hanbart, Zürich (63) Man verlange Prospekte.

## Toggenburger Bank

Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil & Flawil

Wir sind, solange Bedarf, Abgeber von (93.)

## 4% Obligationen

auf 1 bis 3 Jahre fest al pari

mit nachheriger gegenseitiger Kündigungsfrist auf 6 Monate.

Die Ausgabe erfolgt spesenfrei in runden Beträgen von Fr. 500 an, auf den Namen oder Inhaber lautend, mit Semester- oder Jahres-Coupons.

Die Direktion.



Kopiermaschine ist unübertroffen  
Kunderte von feinsten Referenzen erster schweiz. Firmen  
Vorführung jederzeit gratis (340)  
Generalvertreter: Jean Steiner & Co., Basel

# Appenzeller-Bahn

Die Herren Aktionäre der Appenzeller-Bahn werden hiemit zur **ordentlichen Generalversammlung** auf Freitag, den 23. Juli 1909, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Kasino Herisau eingeladen, behufs Erledigung folgender Geschäfte:

- 1) Protokoll.
- 2) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1908.
- 3) Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl der Rechnungsrevisoren und der Suppleanten.
- 5) Wünsche und Anträge.

Die Stimmkarten, sowie Geschäftsbericht des Jahres 1908 können vom 10. Juli an gegen Ausweis über den Aktienbesitz beim Schweiz. Bankverein in Basel oder bei der Betriebsdirektion in Herisau bezogen werden.

Die Stimmkarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf der Appenzeller-Bahn.

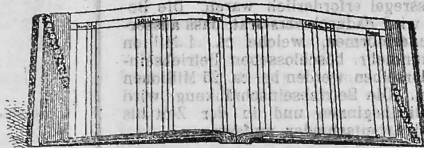
Herisau, den 5. Juli 1909.

Für den Verwaltungsrat der Appenzeller-Bahn.

(1934.)

Der Präsident: U. A. Schiess, zur «Rose».

## Das lose Blätterbuch



Patent Nr. 38334

Unübertroffenes System mit unbeschränkter Ausdehnbarkeit, immer flach aufliegend. Kann in jedem beliebigen Format geliefert werden.

Feinste Referenzen; Musterbücher zu Diensten.

## Rüegg-Naegeli & Cie., Zürich

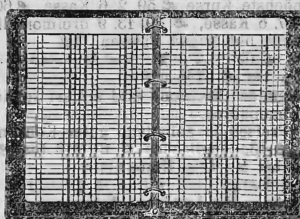
Buchdruckerei (1489) Geschäftsbücher

## Schuldbriefe II. Hypothek

auf prima Unterpfande in Abschnitten von 20—50 Mille, Zins 4 1/2 %, sind sofort zu begeben. (1856.)

Auskunft unter Chiffre Z S 7368 durch die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Toute personne méthodique qui prend des notes, en conserve nombre d'inutiles dans des carnets reliés. Les carnets à feuilles mobiles de Walker permettent leur élimination et la classification immédiate sous leur lettre alphabétique de celles qui sont à conserver. Une seule reliure: la meilleure, en maroquin. En vente dans toutes les bonnes papeteries



## Papierfabrik Perlen

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 7 unserer Aktien vom 1. Juli an mit

Fr. 30. —

eingelöst und Gutscheine gemäss § 30 der Statuten ausgefolgt: (1878.)

in Perlen: an der Kasse der Gesellschaft in Luzern: von den Herren Falck & Co. in Zürich, Basel, Bern und St. Gallen: an den Kassen der Eidgenössischen Bank A. G.

Luzern, den 25. Juni 1909.

Der Verwaltungsrat.

## Otto Hailer & Cie.

Buchs (Rheinthal), Romanshorn, Bregenz  
Internationale Spedition, Verzollung (430.)  
Frachtagentur des österr. Lloyd, Triest.

## Frei-Scherz, Bücher-Experte, Luzern

Prüfen u. Ordnen von Buchhaltungen. (1553) Telephon Nr. 1514

### Zu vermieten

## Fabriks-Lokalitäten

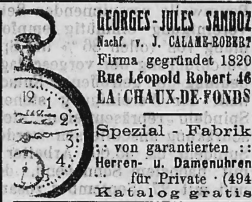
bestens gelegen im Stadrayon, Tramhaltestelle, mit elektrischer und Wasserkraft bis zu 70 HP., sowie Geleise-Anschluss.

Helle, geräumige Säle in jeder wünschbaren Lage und Grösse. Elektrische Beleuchtung, Waren-Aufzug für alle Etagen, Lade-Rampe. Event. auch zu verkaufen. (1150.)

Behufs näherer Details, sowie Besichtigung sich zu wenden an

M. Banzl, Immobilien-Verkehr.  
Zürich V, Seefeldstr. 99, Telephon 4386.

Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler



GEORGES-JULES SANDOZ  
Nachf. v. J. CALAME-ROBERT  
Firma gegründet 1820  
Rue Léopold Robert 16  
LA CHAUX-DE-FONDS

Spezial-Fabrik  
von garantierten Herren- u. Damenuhren für Private (494)  
Katalog gratis

Junger, seriöser (1930.)

## Kaufmann

mit ausgedehnten Erfahrungen, 3 Sprachen, deutsch, italienisch, französisch, kautionsfähig, sucht Vertrauensstellung per sofort od. anfangs Oktober. Eisenbranche bevorzugt. — Offerten unter Chiffre Z c 3854 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

Energischer, repräsentationsfähiger

## Kaufmann

gewandt im Verkehr, anfangs der 30er Jahre, 4 sprachig, mit umfassender kaufmännischer Bildung und Erfahrung (1932.)

sucht

eingetretener Verhältnisse halber und gestützt auf Ia. Referenzen des In- und Auslandes anderweitige

## Vertrauensstelle

für Bureau oder Reise.  
Gebl. Off. an Postfach 12286, Zürich.

Junger, sprachenkundiger

## Geschäftsmann

(Gasthofbesitzer) der Westschweiz, an Bahnstation, sucht lohnende

## Nebenbeschäftigung

durch Vertretung leistungsfähiger Firmen. (1925.)

Offerten unter G 24304 L an Haasenstein & Vogler, Lausanne.

## Geschäftsbeteiligung

Fr. 50,000

werden in einem gutgehenden Geschäft anzulegen gesucht. Bedingung: Verzinsung und Gewinnanteil. Aktive Beteiligung ausgeschlossen.

Off. unter Chiffre C 3869 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich. (1940.)

Maison de gros de Genève denande (1939.)

## COMPTABLE - CAISSIER

sérieux, possédant le français et l'allemand. — Offres détaillées sous O c 14181 X à Haasenstein & Vogler, Genève.

## Clichés

für Zeitungen, Kataloge etc. Ernst Doelker, Miltästrasse 49/50, Zürich III. Elektr. Betrieb. Tel. 394. (1914)

Amerik. Buchführ. lehrtr. gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Grävisprospekt. H. Frisch. Buchexperte Zürich. B.16. 14.